# Two Loans from Tebtunis 

James G. Keenan<br>Loyola University Chicago, jkeenan@luc.edu

## Recommended Citation

Keenan, JG. "Two loans from Tebtunis" in Bulletin of the American Society of Papyrologists 7(2-3), 1970.

This Article is brought to you for free and open access by the Faculty Publications at Loyola eCommons. It has been accepted for inclusion in Classical Studies: Faculty Publications and Other Works by an authorized administrator of Loyola eCommons. For more information, please contact
ecommons@luc.edu.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 License.
© 1970 James Keenan.

## TWO LOANS FROM TEBTUNIS

The papyri edited below are housed in the Bancroft Library on the University of California's Berkeley campus in the keeping of Rare Books and Special Collections.* Previously mentioned with brief descriptions as $P$. Teb. 531 and 532, they are presented here for the first time in full.

## 1. Loan of Money on Mortgage

Taonnophris, daughter of Kronion, and her son Sarapion, Persians of the epigone, borrow 1300 drachmas for one year at 12 per cent interest from Herodes also called Diogenes, a former gymnasiarch. To secure the loan, Taonnophris places on mortgage nine and one-quarter arouras of a kleros owned by her in the vicinity of Tebtunis and certain lots in the village proper.

Owing to the loss of concluding provisions and subscriptions, the text is incomplete. What is preserved, however, is in fine condition; only the initial letter or letters of line 1-18 are missing or damaged while the right hand margin through line 20 (and possibly through 21) is wholly intact. The work of transcribing this document was facilitated by its close phraseological correspondences with No. 2 (see below). Two vertical rents in the papyrus, one toward the left side, the other toward the middle, posed no serious difficulties.

The hand is a small, professional cursive. The scribe used a diaeresis in the word 'A $\rho \sigma$ olvoïtov in line 2 (cf. pap.). The verso is blank.

[^0]










каi $\Delta \omega \gamma \epsilon ่ \nu \epsilon \iota \Delta \iota \delta \dot{j} \mu о \nu \nu \epsilon \omega \tau \epsilon ́ \rho o v \tau \tilde{\omega} \nu$


 'А $\pi о \lambda \lambda \omega \nu i o v ~ к а і ~ \Sigma a ß \epsilon і ̀[o v] ~ \tau \rho a \pi e ́ \zeta \eta \varsigma ~$
 триакобіаৎ єiऽ $\grave{\epsilon}[\nu]$ lavtò̀ є̈va






каi тàs ovvaүouévas тoü èviavtoũ $\delta \rho a \chi \mu \iota-$
 тò aùтò à $\rho \gamma \rho \rho i o v ~ \delta \rho а \chi \mu a ̀ s ~ \chi є \iota \lambda i a s ~ \tau \epsilon \tau \rho а к о-~$



 à $\sigma \phi \dot{\lambda} \lambda \epsilon!(a \nu)$




ف̀ṿ̣тàs





 [ $\eta \mu \epsilon ́ \rho a \varsigma ~ a ̀ \rho \gamma v \rho i o v] ~ к \epsilon[\phi а \lambda a i o v] ~ \delta[\rho a \chi \mu \tilde{\omega} \nu \chi \epsilon \iota \lambda i \omega \nu$
 .[.] $] \stackrel{\varphi}{[. .]} \phi[$ Space for one or two more letters?]


 rĩ $\sigma, \psi$ ı $\lambda o u ̀ s . ~ 19 . ~ \tau \epsilon ́ \sigma \sigma a \rho a s . ~$

Seventeenth year of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Payni 28, at Tebtunis in the Polemon district of the Arsinoite Nome. Taonnophris, daughter of Kronion the elder, granddaughter of Amaeis, from Tebtunis, about forty-eight years old, with a scar on her right hand, and her son Sarapion, son of Herakles, grandson of Herakles, about twenty-two years old, with a scar on his right forearm, both of them Persians of the epigone, the said Taonnophris with her son Sarapion as guardian and surety for repayment, acknowledge to Herodes also called Diogenes, son of Didymus the younger, formerly gymnasiarch, about forty-eight years old, with no distinguishing mark, that they have received on loan from him, Diogenes, forthwith through the bank of Apollonius and Sabinus in the Treasuries' quarter at the metropolis, the capital sum of one thousand three hundred silver drachmas for one year from the present day at interest of a drachma per mina monthly; and the acknowledging parties, Taonnophris and her son Sarapion, on mutual surety, are bound to repay Diogenes the capital sum, one thousand three hundred drachmas, plus the accompanying one hundred fiftysix drachmas for the year's interest at the one drachma rate, in all, one thousand four hundred fifty-six silver drachmas on the twentyseventh of the month Payni in the coming eighteenth year of Hadrianus Caesar the lord without any delay or subterfuge; and as security for the above mentioned capital plus interest Taonnophris has willingly and voluntarily mortgaged to Diogenes through the office of property registers, in all, nine and one-quarter arouras of an estate in two parcels belonging to her in the vicinity of Tebtunis, subject to purchase in part, and, in the village, lots measuring nine bikoi, one hundred sixty-four and one-half cubits, Herodes also called Diogenes suffering no diminution with respect to what the
acknowledging parties owe him according to the other contract of the present day, the capital sum of one thousand two hundred silver drachmas plus interest...

1. Hadrian's 17 th year: A.D. $132 / 3$. Payni $28=22$ June A.D. 133.
2. Taonnophris daughter of Kronion is also found in the following $P$. Teb. II descripta: 1) P. Teb. 527, a large, but much damaged property division of 101 A.D. Taonnophris acts under the guardianship of her husband, Herakles son of Herakles, who in the present text is mentioned as the father of Sarapion. Her share of the divided land amounts to 2 and $15 / 16$ arouras of a nine aroura plot, 1 and 15/16 arouras of a four aroura plot. For additional comments on this papyrus, see E.M. Husselman, TAPA 88, 1952, p. 152 and n. 11. 2) P. Teb. 472: after Taov $\omega \dot{\omega} \phi \rho \epsilon \omega \varsigma \tau \tilde{\eta} \varsigma$ K $\rho o \nu i \omega \nu 0 \varsigma$ in the editors' partial transcription of col. 2 it is possible to read [ $\pi$ ] $\rho \in \sigma \beta v \tau \epsilon \in \rho o v ~ ' A \mu a ́ \tau \tau[o \varsigma]$. As vendor of property in Tebtunis Taonnophris again acts under Herakles' guardianship. Herakles is described in col. 1.2 as being $\dot{\omega} \dot{\epsilon} \dot{\epsilon}[\tau \tilde{\omega}] \nu \tau \epsilon \sigma \sigma \epsilon \rho a \dot{к о \nu \tau a . ~ T h e ~ m o n t h ~ C h o i a k ~ o f ~}$ Hadrian's fifth year ( 27 November / 26 December A.D. 120) is mentioned in col. 1.5.
3. For the heteroclitic genitive 'Н $\rho a \kappa \lambda \dot{\eta} о v$, see E. Mayser, Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit I, Leipzig, 1906, p. 281.
4. Пє́ $\rho \sigma a \iota ~ \tau \tilde{\eta}[\varsigma \dot{\epsilon} \pi]!\gamma o \nu \tilde{\eta} \varsigma$ : in the Roman period, ". . . a legal fiction adopted by debtors in contracts, borrowers, lessees, etc., to signify their inferior position and that they are in some sense subject to execution without recourse if they default in their obligations . . . ." - J.F. Oates, Yale Class. Stud. 18, 1963, p. 112.
5. Herodes also called Diogenes is listed in Sijpesteijn, Liste des gymnasiarques, as no. 49. For a collection of references to Herodes, well known for his service as one of the $\beta \not \beta \lambda \omega \phi \dot{\lambda} \lambda a \kappa \epsilon \varsigma \dot{\epsilon} \dot{\epsilon} \tau \tau \dot{\eta} \sigma \epsilon \omega \nu$ of the Arsinoite Nome in 130/1 A.D., see Acme 10, 1957, p. 153.
6. The metropolis = Arsinoe.
7. [T]apei $\omega \nu$ : although cracks in the papyrus distort the middle letters of this word, the reading is virtually certain. The topographical reference, here to an amphodon in Arsinoe, is expected (see H.C. Youtie's comments regarding $P$. Ryl. 174 in TAPA 91, 1960, pp. 258-60). P. Merton 67.4-5 provides fairly recent testimony for the location of Apollonius and Sabinus's bank in the Treasuries' quarter; older known references to this and other Treasuries' quarter banks will be found in Aegyptus 18, 1938, p. 255.
8. тóкои $\delta[\rho a \chi] \mu$ aiov, $\kappa \tau \lambda .:=12$ per cent, the usual rate for money loans. See the list in Aegyptus 15, 1935, p. 247 n. 4. Cf., esp. for exceptions to the norm, A.C. Johnson, Roman Egypt to the Reign of Diocletian, Baltimore, 1936, pp. 450-51, esp. p. 450 n. 58.

11-12. $\dot{a} \lambda \lambda \eta \lambda \epsilon \gamma \gamma o i /[\eta] s: v>o l$, see Mayser, Grammatik I, p. 111. On the legal aspects of the term, consult R. Taubenschlag, The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri, Warsaw, 1955, pp. 303-307; H.W. van Soest, De civielrechtelijke ЕГГయН (Garantieovereenkomst) in de griekse Papyri uit het ptolemaeische Tijdvak, Leiden, 1963, pp. 67 ff., with bibliography given, p. 67 n. 1.
14. Hadrian's 18th year: A.D. 133/4 Payni $27=$ June 21, A.D. 134.
 $L a w$, pp. 275 ff . There is a list of relevant documents in Johnson, Roman Egypt, pp. 154-56.
17. $\dot{\omega} \nu ̣ \eta \tau a ̀ s: ~ c f . ~ f o r ~ t h i s ~ w o r d ~ P . ~ M i c h . ~ 329.2 ; ~ P S I ~ 909.2 . ~$
 "vacant lots" or "building lots" in view of the varied applications of the term given by R. Rossi, Aegyptus 30, 1950, pp. 42-56.
19. $\beta \dot{[ }[\kappa o] v \varsigma$ évvéa $\pi \dot{\eta} \chi \epsilon \iota \varsigma, \kappa \tau \lambda$.: cf. $P$. Teb. 472 descr. For the $\beta \tilde{\kappa} \kappa$ os as a square measure applied to psiloi topoi, see Rossi, op. cit., p. 55 n .7 . The $\pi \tilde{\eta} \chi v \varsigma$, in this context, is a square measure 100 cubits long and one cubit wide ( $P$. Grenf. I 25.3 n.; WO I, pp. 779-80).
$\dot{\epsilon}[\xi \dot{\eta} \kappa о \nu] \tau a:$ see below, Nr. 2.18.
19-21. $\mu \dot{\eta} \dot{\epsilon} \lambda a \tau \tau[o v \mu \epsilon ́ \nu] o v, \kappa \tau \lambda .: c f$. Nr. 2.14-16. This clause has been
 Papyri Aegyptens," to appear in the Proceedings of the Twelfth International Congress of Papyrology (abstract in BASP 5, 1968, p. 65).
21. ].[.] $\boldsymbol{\nu}[$. . $] \phi[:$ perhaps $T] a[0] \varphi[\nu \omega] \phi[$.

## 2. Loan of Money

P. Teb. 532 descr.
$13.3 \times 10.2 \mathrm{~cm}$.
A.D. 133

Written on the same day, for the same one year term, and in the same hand as No. 1. This is the ё $\epsilon \epsilon \rho a \dot{\text { ómo久oria mentioned in line } 20}$ of that text. In the present document Taonnophris and Sarapion borrow 1200 drachmas from Herodes also called Diogenes. No additional property is pledged as security. Herodes is to have the right of execution on Taonnophris and Sarapion as well as on the property mortgaged in No. 1. Although nearly the entire left half of the papyrus is missing, it is possible to restore most of the lacunae from No. 1. The verso is blank.






[ $\tau \eta \varsigma$ viòs $\Sigma a \rho a \pi i \omega \nu$ 'Н


 [ $\Delta \omega \gamma \epsilon ́ \nu \epsilon \iota \Delta \iota \delta v ́ \mu o v ~ \nu \epsilon \omega \tau \epsilon ́ \rho o v ~ \tau \tilde{\omega} \nu ~ \gamma \epsilon \gamma v \mu \nu a \sigma a \rho \chi] \eta ̣ \kappa o ́ \tau \omega \nu$
$\dot{\omega} \varsigma \dot{\epsilon} \tau \tilde{\omega} \nu \tau \epsilon \sigma \sigma \epsilon \rho а \dot{\kappa} о \nu \tau а$ òкт $\varphi \dot{l} \iota \dot{a} \sigma \dot{\eta} \mu \omega \iota$

$\mu \eta \tau \rho о \pi o ́ \lambda \epsilon \iota$ 'А $\pi[о \lambda \lambda] \omega \nu i o v$ каi $\Sigma a \beta \epsilon i[\nu]$ оv $\tau \rho a \pi \epsilon \dot{\epsilon} \zeta \eta \varsigma$








$\delta \rho a \chi \mu(a ̀ \varsigma)$




Kaíoapos тoṽ




[à $\rho \gamma \nu \rho i o v ~ к \epsilon \phi а \lambda а i o v ~ \delta \rho а \chi \mu \tilde{\omega} \nu \chi \epsilon i \lambda i \omega \nu \tau \rho \iota a] \kappa о \sigma i \omega \nu$ каі $\tau \tilde{\omega} \nu$

[ $\pm 18 \quad \tau \tilde{\omega} \nu \dot{v} \pi a \rho \chi o v \sigma \tilde{\omega} \dot{\nu}$ aü $\tilde{\eta}] \kappa \lambda \eta \dot{\eta} \rho o v$
à $\rho o v \rho \tilde{\omega} \nu$ évvéa $\tau \in \tau$ á $\rho \tau о v \pi \epsilon \rho \grave{\imath} T \epsilon \beta \tau v ̃ \nu \omega$ каi
 $\grave{\epsilon} \xi \dot{\eta} \kappa о \nu \tau а ~ \tau \epsilon \sigma \sigma a ́ \rho \omega \nu \dot{\eta} \mu i \sigma o v s ~ к а і ~ \mu \grave{\eta} \iota$
$[ \pm 33 \dot{\epsilon} \dot{a} \nu] \mu \dot{\eta}$ каi таv́тая

20 [ $\Delta \omega \gamma \epsilon \dot{\nu} \epsilon \iota \tau \tilde{\eta} \varsigma \pi \rho \dot{a} \xi \epsilon \omega \varsigma \dot{\epsilon} \kappa \tau \epsilon \tau \tilde{\eta} \varsigma$ Ta]ov $\langle\dot{\omega}] \phi[\rho \epsilon] \omega \varsigma$



Traces of one more line

6. A filler stroke after $\mathfrak{a} \sigma \dot{\eta} \mu \omega \iota$. 7. [ё́x $\epsilon \nu \nu]$ (cf. No. 1.7). 8. xı入ias (cf. [11], [12],
 corrected from $\kappa$. 18. $[\psi \subset \lambda \tilde{\omega} \nu]$ (cf. No. 1.18); $\mu \grave{\eta}$. 19. a $a 0 \delta \bar{\omega} \iota$.

Seventeenth year of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Payni 28, at Tebtunis in the Polemon district of the Arsinoite Nome. Taonnophris, daughter of Kronion the elder, granddaughter of Amaeis, from Tebtunis, about forty-eight years old, with a scar on her right hand, and her son Sarapion, son of Herakles, grandson of Herakles, about twenty-two years old, with a scar on his right forearm, both of them Persians of the epigone, the said Taonnophris with her son Sarapion as guardian and surety for repayment, acknowledge to Herodes also called Diogenes, son of Didymus the younger, formerly gymnasiarch, about forty-eight years old, with no distinguishing mark, that they have received on loan from him, Diogenes, forthwith through the bank of Apollonius and Sabinus in the Treasuries' quarter at the metropolis, the capital sum of one thousand two hundred silver drachmas for one year from the present day at interest of a drachma per mina monthly; and the acknowledging parties, Taonnophris and her son Sarapion, on mutual surety, are bound to repay Herodes also called Diogenes the capital sum, ont thousand two hundred drachmas, plus the accompanying one hundred forty-four drachmas for the year's interest at the one drachma rate, in all, one thousand three hundred forty-four silver drachmas on the twenty-seventh of the month Payni in the coming eighteenth year of Hadrianus Caesar the lord without any delay or subterfuge, Herodes also called Diogenes suffering no diminution with respect to what the acknowledging parties owe him according to the other contract of the present day, the capital sum of one thousand three hundred silver drachmas plus interest plus what... he has from Taonnophris ... the nine and one-quarter arouras of an estate belonging to her in the vicinity of Tebtunis and, in the village, lots measuring nine bikoi, one hundred sixty-four and one-half cubits; and she may not... unless she also repays these (sc. drachmas), Herodes also called Diogenes having the right of execution on Taonnophris and her son Sarapion and on each of them, man or woman, whomsoever he chooses and on the above mentioned property on mortgage . . . .

## 14. Restored from No. 1.15

17. The relative pronoun $\eta \check{\rho}$ in line 16 suggests the need for a corresponding noun, perhaps $\dot{i} \pi a \lambda \lambda a \gamma \tilde{\eta} s$, in the lacuna of the present line. For the supplement $\tau \tilde{\omega} \nu \dot{\nu} \pi a \rho \chi o v \sigma \tilde{\omega} \nu$ airt $\tilde{n}$, cf. P. Mich. 333.23-24.
18. The lacuna seems to require a phrase forbidding the alienation of the property mentioned in lines $17-18$. This, of course, is the property mortgaged
according to the terms of No. 1.16 ff . $\tau a v ́ \tau a \varsigma:$ derives its gender from $\delta \rho a \chi \mu \tilde{\omega} \nu$ in the lacuna of line 16. Its other antecedent is $\tau 0 \dot{\kappa} \omega \varphi$, also in line 16.

19. Parallels for the restoration $\pi \rho \dot{a} \xi \epsilon \omega \varsigma$ include $B G U 1047.20 \mathrm{ff} . ;$. Fam. Teb. 22 ( $=$ David and van Groningen, Papyrological Primer No. 51). 18,28-29; P. Lond. 311 (II, pp. 219-20) (= MChr. 237).17-18; P. Lond. 336 (II, p. 221). 20 ff.; PSI 961 (=Sel. Pap. I, 45). 28 ff.; P. Teb. 390.15-16. The legal aspects of the term are discussed by H.J. Wolff, "The Praxis-Provision in Papyrus Contracts," TAPA 72, 1941, pp. 418-38 = Beiträge zur Rechtsgeschichte Altgriechenlands und des hellenistisch-römischen Aegypten, Weimar, 1961, pp. 102-128. Cf. H. Rupprecht, Untersuchungen zum Darlehen im Recht der graeco-aegyptischen Papyri des Ptolemäerzeit, Münch. Beitr. 51, 1967, pp. 104 ff.
20. The supplement, up to and including aip $\tilde{\eta} \tau a l$, is based on $P$. Fam. Teb. 2.18.
$0]^{2}$
ofornots: ,riaveornepra? 4
$\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$
$\frac{2}{6}$ cyintuxiancicy rurporever: ruroner. meratioios. riverexeter
ioryomen
troseroromprip 3
$\frac{3}{2}$
6
6 Trakoyonen जnoreviegitent rearezun-zsei rnpousminart rifighorecerm seremp septer Un sivirer娄


 ren tremiseno
 4
$\frac{L}{2}$
$k$

 rember $t$
है 0
anices! $\because$ crened win 5
$\frac{5}{2}$
$\frac{1}{2}$
$\frac{5}{2}$
$\frac{1}{2}$
 otrozki 4 בort
 -

Lyypooveur jop -misractiela。
 r

$$
\cdots
$$

$$
0 \cos
$$


 e .




$$
4
$$

mation

P. Teb. 532


[^0]:    *I wish to thank Mrs. Leslie Clarke and the staff of Rare Books for their constant help. I am also indebted to Dr. John Shelton for his valuable advice on some of the readings in these texts. The responsibility for errors which may persist is, of course, mine alone.

